



СЕРГИЕВСКИЙ ЛИСТОК

Кафедрального Собора Преп. Сергия Радонежского в городе Кливленд
Чикагская и Средне-Американская Епархия Русская Православная
Церковь Заграницей

№.60

October/октябрь, 2015

**Всех Боголюбивых прихожан и всех
Православных христиан
сердечно поздравляем
С Престольным Праздником нашего
Собора, с днем Преп. Сергия
Радонежского чудотворца!
(Архиерейские службы 7-ого и 8-ого октября)**

В светлые дни нашего престольного праздника
призываем вас помнить о нуждах церкви. Только
с вашей посильной помощью приход сможет
продолжить свою священную миссию. Да
благословит Господь Бог вашу щедрость
сторичею!

**ПРЕПОДОБНЕ ОТЧЕ НАШ
СЕРГИЕ, МОЛИ БОГА О НАС!**

ПРИХОДСКАЯ ХРОНИКА

* Всем положено говеть и причащаться на Престольный
праздник, это наша вторая Пасха. Для этого, все **подходите к
Исповеди заблаговременно.**

* **Русский Фестиваль в этом году** состоялся 24-26 июля в
German Central (corner of Sprague and York Rds). Сердечно
благодарим менеджера фестиваля Билла Дейвиса и всех
волонтеров-тружеников. Благодаря им фестиваль прошел
прекрасно и всем понравился, все были в восторге. Вскоре будет
объявлено итоговое собрание после фестиваля где можно будет
получить все подробности прошедшего фестиваля. Потенциал
на новом месте огромный, но для будущего успеха сильно
нужна ваша помощь. Пожалуйста, принимайте активное участие
в фестивале, записывайтесь волонтерами и участвуйте в орг-
собраниях. Чем нас больше тем легче. Обращайтесь к
кординатору волонтеров-Георгию Баласке или в церкви, у
свечного ящика, или по телефону 216-496-4418. **ОТ ВАС
ЗАВИСИТ БУДУЩЕЕ ФЕСТИВАЛЯ.**

* **Пожалуйста, не забывайте,** что женщинам полагается
приходить в церковь с покрытой головой. Юбки должны быть
ниже колена. Мужчинам в церкви шорты и *T-shirts* носить не
положено.

* **Сестричество** всегда с благодарностью принимает
пожертвования таких продуктов, как *bath tissue, paper towels,
dish soap*, и т. п. Они всегда находятся на распродаже – почему
не купить *extra* и пожертвовать на церковь? Также, нужны

**We are greeting all our God loving
parishioners and all Orthodox
Christians with the Parish Feast Day
of our Cathedral – St. Sergius Day!**

(Hierarchical Services -7th and 8th of October)

Throughout these Parish festive days we call upon you
to remember the needs of our church. Only with your
help our parish will be able to continue fulfilling its
divine mission. May God bless your generosity a
hundred fold!

**VENERABLE FATHER SERGIUS, PRAY
TO GOD FOR US!**

PARISH CHRONICLES

* On our Parish Feast Day everyone needs to go to Communion.
Please, **go to Confession** well before the Hierarchical Services start,
and not in the last minute.

* **The 2015 Russian Festival this year** took place on the 24-26 of
July in German Central (corner of Sprague and York Rds). We
especially thank and express our deep gratitude to Festival Manager
Bill Davis and all the volunteers that worked very hard. Thanks to
them the Festival was a great success and everyone was very
impressed and excited about the new venue. Soon we will announce
the after festival meeting. Our new venue offers a great potential for
our festival, but your help is much needed. Please participate actively
in the Festival, sign up as volunteers and also attend the
organizational meetings. The more of us, the better. Please see the
volunteer coordinator George Balasko at the candle stand in church
or call him at 216-496-4418. **THE FUTURE OF THE FESTIVAL
IS IN YOUR HANDS.**

* **Please remember** that married women's heads should be covered
in church. Skirts must fall below the knees and shoulders must be
covered. Men must not wear shorts and T-shirts in church.

* **Donations for the Sisterhood** of paper and soap products are
always welcome, such as bath tissue, paper towels, dish soap, etc.
These are items that are on sale on a regular basis -- why not pick up
extra to donate to church? Monetary donations are also needed for

денежные пожертвования на общие расходы и на цветы в течении года. Нам также постоянно нужны волонтеры для приготовления трапезы – пожалуйста обращайтесь к старшей сестре Анжелике Каланча - (440) 212-1161

* **Благодарность** высказывается всем, кто участвует в приготовлении воскресных трапез! **СПАСИ ВАС ГОСПОДЬ БОГ!** Добровольцы всегда нужны. Вы также можете объединиться с другой семьей для приготовления воск. трапезы для облегчения нагрузки.

* **Настоятельная просьба** выключать мобильные телефоны и пейджеры при входе в храм Божий.

* **Разговаривать в храме** во время или после богослужения -- **великий грех.**

* **Напоминаем всем**, кто говеет и причащается, **расписаться в журнале** для говеющих у свечного ящика. Эта информация конфиденциальная и используется только для статистики и личной справки служащих священников.

* **Почему не стать членами прохода**, если вы уже ходите в наш храм? С вопросами, для разъяснения вопроса, или что бы подписаться, пожалуйста, обращайтесь к Настоятелю - Протоиерею Илие Марзеву после службы или по номеру 440-382-9763; или к старосте Георгию Баласке у свечного ящика или по номеру 216-496-4418.

* **Дорогие дамы**, просим Вас обратить внимание на то, что неположено целовать Крест и Иконы с губной помадой, этим оставляя следы, а тем более, приступать с помадой к Св. Чаше (к Причастию). Этим оскверняется Св. Таинство и святыни церкви, и крайне тяжело и неприятно отчищать Св. Иконы и Св. Крест от помады.

general expenses and flowers throughout the year. Trapeza volunteers are needed on a regular basis, please contact head sister Angelika Kalancha at (440) 212-1161

* **Thank you** to all who have been participating in the Sunday kitchen Trapezas! **MAY GOD BLESS YOU!** Volunteers are always needed; try to team up with another family to help with the Sunday cooking.

* **A very strong request** for everyone to **turn off their cell phones** and pagers before they walk into the Temple of God.

* **Talking in church** during and after church services is a **great sin**.

* **Please remember** to sign your name whenever you go to Communion in the “**Communicant Book**” at the Candle room. This information stays confidential and is used only for statistics and consultation by the serving priests.

* If you already attend services in our church, why not **become a member**? To become a member of the parish, or if you have any questions, please ask our Dean – Archpriest Iliia Marzev after service or at 440-382-9763; or see Starosta George Balasko at the candle stand or at 216-496-4418.

* **Dear ladies**, we are kindly asking you to not kiss the cross or icons with lipstick, for it is disgraceful and leaves marks which are very difficult and unpleasant to remove. More importantly, it should be understood that under no circumstances should you approach the Holy Chalice wearing lipstick for it disgraces the Holy Mysteries.

БЛАГОЧЕСТИЕ СВЯТИТЕЛЯ

(к 15-летию кончины архиепископа Антония (Медведева)) - Чтец Владимир КРАСОВСКИЙ, Сан-Франциско:

Одно из отличительных свойств приснопамятного архиепископа Антония было, несомненно, его глубокое благочестие, его отношение ко всему святому, ко всему, касающемуся святой Церкви Христовой – к богослужению (как будничному, так и к праздничному), к частным требам, к предметам церковным: облачению, кресту, книге богослужебной, ватки от чудотворной иконы... Он всегда, я подчеркиваю, всегда, относился к службе, к святыням, с великим трепетом и страхом Божиим. С этим отношением были сопряжены трезвость и простая, но очень глубокая, логика.

О благочестии архиепископа Антония можно было бы написать книгу. Я хотел бы поделиться с читателями некоторыми случаями из жизни Владыки Антония, показывающие его благочестие.

Когда я был делопроизводителем консистории Западно-Американской епархии, мне пришлось принять 5-6 коробок с новоизданными архимандритом Митрофаном (Мануиловым) на славянском языке евангелиями. Эти евангелия были предназначены для бесплатного распространения о. Митрофаном. Я указал почтальону поставить коробки на пол в коридоре у входа в епархиальную канцелярию. Немного погодя в канцелярию спустился архиепископ Антоний (он жил в квартире над канцелярией) и, заметив коробки с евангелиями, сказал мне их поставить в другое место, а сам пошел в заднюю комнату искать документы в епархиальном архиве. Я принялся за дело, но вместо того, чтобы каждую коробку отдельно перетаскивать, я решил все коробки, при помощи правой ноги, передвинуть. Когда Владыка вышел из архива и увидел, как я двигаю коробки ногой, у него на лице появилось волнение (те, кто близко знали архиепископа Антония, очень хорошо помнят это его выражение – он ясно давал знать, что что-то не в порядке). Он озабоченно с расстановкой меня спросил: «Что ты делаешь?!» Я ему ответил, что согласно его указанию я переставляю коробки. Владыка воскликнул: «Ведь в этих коробках святое Евангелие!» Я в недоумении ответил: «Ну и что?» Тогда Владыка мягко, объяснительным тоном мне говорит: «Мы не смеем передвигать такие коробки с такой Книгой ногами». Я взялся руками отдельно перетаскивать каждую коробку в отдельности.

Однажды я вез архиепископа Антония и протопресвитера Илью Веня в больницу кого-то причастить. Отец Илья сидел сзади со святыми Дарами. Я его хорошо знал, поскольку он меня миропомазывал в Гонконге, будучи настоятелем тамошнего Воскресенского храма. Я его обычно называл «Ее», что по-китайски значит «дедушка», поскольку у меня отношение к нему (и к Владыке Антонию) – сыновнее. В этом году, в ноябре месяце о. Илья исполнится 109 лет. Когда мы ехали в больницу я несколько раз пытался заговорить с о. Ильей, а он очень не охотно мне отвечал. Меня это озадачило и я подумал, что может быть я его чем-то обидел: «Не сердись ли на меня, Ее?» Владыка Антоний, который сидел рядом со мной, повернулся ко мне и в полголоса, ласково и с любовью сказал: «Вова, у батюшки святыне Дары, старайся с ним не разговаривать без надобности,... а то вообще в присутствии святых Даров лучше соблюдать благоговейное тишину». Дальше мы ехали в больницу в полном молчании. Надо сказать, то благодаря этому ощущение у меня было особенным.

Великая пятница. В этот святой день каждый верующий идет в церковь на богослужение с особым трепетом. Для меня как регента, и для хора, богослужения Страстной седмицы уже «впеты» и проходят со спокойной, тихой торжественностью. Святая Церковь нас готовит к великому Торжеству из торжеств, к святой Пасхе. Архиепископ Антоний приходит в храм и готовится к службе, облачается. Физически, особенно в последние годы его жизни, он изнемогает, но чувствуется, что он окрылен невероятной духовной силой, энергией, которая его несет. Глаза у него целеустремленные, выражение на лице очень сосредоточенное. Приближается к концу вечера Великого пятка. Храм полный богомольцами. Хор поет самоподобны «Егда от древа», а затем стихирю «Тебе одеюшагося» болгарского распева, читается Трисвятое и наконец звучит тропарь «Благообразный Иосиф». Медленно, вереницей духовенства и прислужниками, выносятся осененная шестью рипидами старинная русская плащаница. Четыре священника высоко над головой Владыки Антония на носилках держат ее. У Владыки Антония на голове небольшое евангелие. Владыка Антоний, при помощи протодиаконов, с трудом опускается на колени перед гробницей. Его голова преклонена. Святая плащаница с трепетом кладется «во гроб». Владыка, будучи на коленях у подножья гроба не смеет «поднимать очи свои» и, смотря в землю, благоговейно протягивает руки к плащанице и нежно кладет евангелие на тело Божественного Мертвеца. Только после этого Владыка дерзает подняться на ноги. Он встает, возлагает венок и осторожно, не спеша, помазывает Тело благоуханным маслом. Невозможно словами передать то чувство, которое охватывало меня каждый год в этот благодатный момент...
Благочестие архиепископа Антония проявлялось во всем. Оно ограждало его от мирской суеты, от «стрелы летящие во дни». Господь Бог неоднократно сподобил меня грешного быть свидетелем этого благоговейного трепета, духовной стойкости Владыки Антония. Владыка Антоний дышал этим трепетом, им жил.
Господь да упокоит светлую душу приснопамятного архиепископа Антония. Вечная память дорогому Владыке, а нам всем побольше пропитываться его благодатным примером.

"Православная жизнь"

THE PIETY OF A HIERARCH:

(On the 15th Anniversary of the Repose of Archbishop Anthony) - Reader Vladimir Krassovsky, San Francisco.

One of the remarkable traits of Archbishop Anthony (Medvedev) of blessed memory, without a doubt, was his profound piety, his attitude towards everything holy, everything relating to the Holy Church of Christ, to divine services, both daily and festive, to personal requests for services of need, to the items of the church: vestments, the cross, divine service books, cotton swabs from miracle working icons... I stress: he always, always had an attitude toward divine services, holy relics and icons that was filled with trepidation and the fear of God. This attitude accompanied his sobriety and a simple but very deep logic.

The piety of Archbishop Anthony could fill a book. I wish to share with the readers a few instances from the life of Vladyka Anthony which illustrate this piety.

When I was an administrator of the Chancery of the Western American Diocese, I once needed to take delivery of 5 or 6 boxes of newly published Gospels prepared by Archimandrite Mitrophan in Church Slavonic. This Gospel was intended for free distribution by Father Mitrophan. I told the postal worker to place the books on the floor in the hallway near the entrance to the Chancery. Sometime later, Archbishop Anthony, who lived in an apartment above the Chancery, descended and, seeing the boxes of Gospels, told me to move them to a different place, while he went to a back room to find some documents in the diocesan archives. I started moving them, but instead of taking each box individually I decided to shove the boxes all together with my foot. When Vladyka emerged from the archives and saw how I was moving the boxes with my foot, his face turned anxious. Anyone who knew Vladyka Anthony well, knew by this expression that something was wrong.

He approached me, troubled, and asked "what are you doing?" I replied that I was following his instructions and moving the boxes. "But these are the Holy Gospel in these boxes!" Bewildered I answered "So what?" Then Archbishop Anthony softly clarified for me "We do not dare move boxes with such holy books with our feet." I then carefully carried the boxes one by one by hands to the new spot.

One time, I was driving Archbishop Anthony and Protopresbyter Elias Wen to the hospital to administer Holy Communion to someone. Father Elias was in the back with the Holy Gifts. I knew him well, since he christened me in Hong Kong, having been the rector of the Church of the Resurrection there. I often called him yeye, which in Chinese means grandpa, since my relationship with him, and with Vladyka Anthony, was that of a son. (This year, in November, father Elias celebrated his 109th birthday.) So as we drove to the hospital I tried to strike up a conversation with Fr Elias, but he did not respond with much enthusiasm. I was puzzled, thinking that maybe I had insulted him in some way. Was he mad at me, I asked? Archbishop Anthony, who sat beside me, turned to me quietly and softly and lovingly said, Vova, Father is holding the Holy Gifts, try not to talk to him unless necessary, better yet in the presence of the Holy Gifts observe a pious silence." We continued to the hospital in complete silence. I have to say, that thanks to this I sense such things very differently now.

It was Great Friday. On this holy day, every believer goes to church for divine services with special trepidation; for me as a choir director, and for the choir, the divine services of Passion Week are already well known and are sung with a quiet subdued ceremony. The Holy Church prepares us for the great Feast of Feasts, holy Pascha. Archbishop Anthony came to church and prepared for the services, donned his vestments. Physically, especially in his last years, he was feeble, but one sensed that he was given wings by an incredible spiritual strength, and energy that lifted him up. His eyes were focused, his expression was one of concentration. Vespers of Great Friday were coming to an end. The church was filled with worshipers. The choir sang Egda ot dreva, then the sticheron Tebe odehyshchagosya in the Bulgarian chant, then the trisagion was read, followed by the singing of Blagochestivy Iosif. Slowly, surrounded by clergymen and altar boys, an ancient Russian plashchanitsa was brought out of the altar.

Four priests held the burial shroud high above the head of Vladyka Anthony. He held a small Gospel upon his head. With the help of subdeacons, Vladyka struggled to sink to his knees before the plashchanitsa. His head bowed low. The holy plashchanitsa was then laid upon the funeral bier, "into the tomb." Vladyka, on his knees at the foot of the tomb, dares not lift his gaze upon it, and, gazing at the floor, piously extends his hands towards the plashchanitsa and tenderly places the Gospel upon the body of the Divine Sacrifice. Only after this does Vladyka dare to rise to his feet. He rises, places the wreath upon the tomb, and slowly, without haste, anoints the Body with aromatic oil. It is impossible to express the feeling that gripped me every year during this blessed moment.

Archbishop Anthony's piety was visible in every aspect of his life. It protected him from the fuss of daily life, from "arrows flying by day." The Lord God often allowed me, a sinner, to witness this pious trepidation, the spiritual staunchness of Vladyka Anthony, who breathed this trepidation, who lived by it.

May the Lord grant peace to the bright soul of Archbishop Anthony. Eternal memory to our dear Vladyka, and may we all likewise suffuse ourselves with his pious example.

Pravoslavnaya zhizn'

Message to the Faithful
Assembly of Canonical Orthodox Bishops of the USA
September 17, 2015

To our beloved Orthodox Christian faithful throughout the United States of America:

"We know that for those who love God everything contributes to the good [Romans 8:28]."

Beloved brothers and sisters in the Lord,

We, the members of the Assembly of Canonical Orthodox Bishops of the United States of America, gathered in Chicago, Illinois, for our sixth annual meeting on September 15-17, 2015, greet you with paternal love, as we offer glory and thanksgiving to our Lord Jesus Christ.

Forty-five bishops assembled in order to recognize and affirm our unity in the Orthodox faith, to celebrate our communion in the Holy Eucharist, to recall what has been achieved in fraternal collaboration over the past year and reflect on the challenging work that lies ahead of us.

We express our deep gratitude to all those who labored for this year's Assembly meeting. The Greek Orthodox Church of Saint John the Baptist in Des Plaines, Illinois, welcomed us on behalf of His Eminence, Metropolitan Iakovos of Chicago for the opening Divine Liturgy. A special Pan-Orthodox Doxology was also held at the Holy Resurrection Serbian Orthodox Cathedral in Chicago, Illinois, where we were blessed to sponsor a Youth Event hosted by His Grace, Bishop Longin of New Grachanica and Midwestern America in order to communicate with teens and young adults and address their concerns. We express our gratitude to Ecumenical Patriarch Bartholomew for meeting with the Executive Committee of the Assembly earlier this year and for emphasizing our unique responsibility—as a significant and representative segment of the Orthodox Church throughout the world—to provide insights about the work of our Assembly for consideration by our Mother Churches and by the forthcoming Holy and Great Council of the Orthodox Autocephalous Churches, which is scheduled to take place in Constantinople on Pentecost 2016.

In the opening session, our chairman Archbishop Demetrios of America underlined our responsibility as bishops in reflecting the Gospel message of love and unity in our own relationships, in our local communities as well as in the broader, global society. After hearing the executive reports from the officers of the Assembly, we turned our attention and deliberation to matters of canonical regional planning.

The Committee for Canonical Regional Planning, which met over the course of the past year, took into consideration the diverse positions of our Churches in the United States of America and drafted recommendations for discussion and deliberation by all the hierarchs. Moreover, during the visit of the Assembly Executive Committee to the Ecumenical Patriarchate, member hierarchs were reminded by His All-Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew that the Mother Churches are still awaiting from our Assembly a "plan to organize all the Orthodox faithful in the region on a canonical basis", as per the Chambésy Rules of Operation.

Thus, in a spirit of mutual trust and fraternal openness, we had the opportunity to listen to one another and to examine carefully various possibilities and options to assist in resolving the existing canonical anomalies in the United States through the perspective of Orthodox ecclesiology and canon law and with a view to recent immigration trends. In this regard, we confirmed our commitment to working together with greater cooperation and coordination on the future of a more unified Orthodox Church in this nation.

The final sessions were dedicated to pastoral issues and practices related to marriage and divorce in an effort to resolve critical differences that significantly impact the lives of our faithful and their families, as well as to other procedural matters.

Finally, we agreed on the following resolutions:

- 1 We fervently support the convening of the Holy and Great Council in 2016 and entreat all those responsible for its realization to work in a spirit of unity and harmony in order to reaffirm the conciliarity and collegiality among our Churches.
- 2 We unequivocally denounce the increasing violence and bloodshed throughout the world. In the Middle East, hostility and brutality are occurring among members of different religions, sometimes supposedly in the name of religion. We pray for peace and justice in the Middle East, for protection of Christian and other minorities in the ancient lands of Syria, Iraq, and Palestine, as well as for the cessation of racial discrimination and religious fanaticism.
- 3 We strongly implore government and civil leaders in this country and throughout the world to offer refuge to the countless victims of intimidation and displacement; and we express our unconditional solidarity with all those who have been forced to leave their homelands because of military violence, ethnic persecution and deprivation of natural resources in the Middle East, especially in Syria.
- 4 We continue wholeheartedly to appeal for the release of our brother bishops in Syria, the Greek Orthodox Metropolitan Paul Yazigi (brother of His Beatitude, Patriarch John X of Antioch), the Syriac Orthodox Archbishop John Ibrahim, as well as all other kidnapped persons.
- 5 We pray earnestly for peace and stability in Ukraine, where armed conflict persists among our very own brothers and sisters. We appeal for a humanitarian response to the victims of this conflict. We call upon church officials to be instruments of peace and government leaders to act with restraint in a spirit of reconciliation.
- 6 We reaffirm our disagreement with the US Supreme Court case of June 26, 2015, which held a constitutional right for two members of the same sex to marry. We continue to uphold and proclaim the teaching of our Lord that marriage from its inception is a life-long sacramental union of a man and a woman.
- 7 We share the deep concern and sadness of all those who in our land grieve over the unspeakable violence that is widespread in our communities, our schools and in our houses of worship. We pray for the victims of violence and their families.

In conclusion, we continue to pray for all of you that, "being rooted and grounded in love, you may have power to comprehend with all the saints what is the breadth and length and height and depth, and to know the love of Christ which surpasses knowledge, that you may be filled with all the fullness of God [Ephesians 3:18-19]. May the Grace of our Lord Jesus Christ, the love of God the Father and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Archbishop Demetrios, Chairman; Bishop John, 2nd Vice Chairman; Bishop Basil, Secretary; Metropolitan Antony, Treasurer; Metropolitan Iakovos, Metropolitan Methodios, Metropolitan Athenagoras, Metropolitan Isaiah, Metropolitan Alexios, Metropolitan Nicholas, Bishop Andonios, Bishop Demetrios, Bishop Sevastianos, Bishop Apostolos, Bishop Daniel, Bishop Ilia, Bishop Gregory, Bishop Thomas, Bishop Alexander, Bishop John, Bishop Anthony, Bishop Nicholas, Metropolitan Hilarion, Archbishop Kyrill, Bishop Peter, Bishop Theodosy, Bishop John, Bishop Nicholas, Bishop Longin, Bishop Maxim, Archbishop Nicolae, Metropolitan Joseph, Bishop Daniil, Bishop Saba, Metropolitan Tikhon, Archbishop Nathaniel, Archbishop Nikon, Archbishop Benjamin, Archbishop Melchisedek, Archbishop Mark, Archbishop Michael, Bishop Alexander, Bishop David, Bishop Paul, Bishop Daniel

